



Centre de ressources
communautaires
Orléans-Cumberland

Bulletin

et Lien d'entraide communautaire

Mars • Avril • Mai 2017



Dans ce numéro

Information pour la banque alimentaire – p. 2

Clinique d'impôt - p. 2

Programmes – p. 2

Événements à venir – p. 6

Remerciements – p. 6

Consultez
notre site Web
www.crcoc.ca



Find us on
Facebook

240, boul. Centrum
Unité 105
Orléans ON K1E 3J4
T 613-830-4357
info@crcoc.ca

Heures d'ouverture

Lundi au vendredi
8 h 30 à 16 h 30

Le Centre sera fermé

du 14 au 17 avril et le 22 mai
2017

• • • • •

Autobus OC Transpo

135, 136, 137
arrêtent près de l'édifice
Tél. 613-741-4390

Les voix des citoyens et citoyennes ont été entendues!

Parfois, notre hésitation à s'engager dans une cause sociale dans laquelle nous croyons, est liée à l'impression que notre voix n'aura pas d'impact et qu'aucun changement ne sera réalisé. Toutefois, l'engagement, la détermination et la patience de mener une approche cohésive ont récemment porté fruit lors de l'adoption du budget 2017 de la ville d'Ottawa.

En effet, plusieurs résidents d'Ottawa regroupés au sein de l'organisme Faire compter les voix, qui a pour mandat de travailler avec les élus municipaux en vue de créer une ville pour tous, ont exprimé leurs besoins lors des consultations pré budgétaires 2017.

Faire compter les voix a mené la coordination des concertations avec les résidents afin de leur permettre d'identifier leurs besoins les plus urgents, soit : un laissez-passer abordable pour les résidents à faible revenu, un réinvestissement dans les programmes d'infrastructure sociale de la Ville, ainsi qu'un logement abordable. Par la suite, les résidents et les groupes communautaires ont identifié les éléments du budget 2017 relatifs à ces besoins et ils ont développé un document de références simple et concis leur permettant de bien expliquer l'impact des décisions budgétaires sur leur vie.

Ce document a guidé les résidents lors de la présentation d'allocutions et de témoignages saisissants aux membres du Comité des finances et du développement économique, du Comité des services communautaires et de protection, ainsi qu'à la Commission du transport en commun.

L'administration municipale et les gestionnaires de la Ville ont entendu ces messages. Ils ont été touchés et influencés par les témoignages des personnes qui ont exprimé leurs défis et décrit comment l'amélioration de ces services pouvait leur être bénéfique.

Résultats pour le budget 2017, la Ville a introduit différentes mesures afin de répondre à ces besoins. Un laissez-passer de transport en commun abordable, l'EquiPass à un coût de 57 \$ par mois a été mis de l'avant. Les administrateurs sont conscients qu'un système de transport abordable et donc équitable est un service clé dans notre ville. Ce laissez-passer sera disponible pour les résidents dont le revenu individuel annuel est d'environ 20 000 \$ ou moins, ou un revenu familial d'environ 38 000 \$ pour une famille de quatre (le seuil de faible revenu défini par Statistique Canada).

Les résidents et les groupes communautaires de Faire compter les voix estiment que le transport en commun est une responsabilité partagée entre la Ville d'Ottawa et la province de l'Ontario. Une contribution de la part de la province permettrait de diminuer davantage le taux du laissez-passer de 57 \$ par mois, considéré inabordable pour ceux qui vivent dans la pauvreté, à un taux de 41 \$ par mois. De plus, il est nécessaire d'avoir l'option d'un laissez-passer unique pour ceux et celles qui ne peuvent se permettre d'acheter le laissez-passer mensuel.

.../ Cont. p. 4

Adultes et familles

Programme d'accueil et d'intervention – Parlez avec quelqu'un de stress, de violence, d'intervention de crise, d'emploi, de deuil, counseling à court terme, défense des intérêts. Nous offrons un soutien et des ressources communautaires appropriés.

Info. Tracy ou Lisa (613) 830-4357

Contact Nord – Éducation en ligne, possibilités d'aide financière, références aux services de placement, et plus encore.

Info. Diane Iadeluca (613) 830-4357, poste 301 ou orleans@contactnorth.ca

SFCO – Counseling offert aux individus, couples et familles. (services disponibles selon l'échelle de revenu).

Info. Carole Barrette (613) 830-4357, poste 406

Emploi Ontario – Vous invite à sa foire d'emploi, le mercredi 1er mars, 2017 de 10 h à 14 h au Centre Shenkman. Plusieurs employeurs seront présents.

Info. (613) 741-9042.

Action logement – Par rapport à des problèmes de logement pour locataires, chambreurs et sans abri.

Services de médiation entre propriétaires et locataires.

Info. Eddy Francillon (613) 830-4357, poste 400

Programme du diabète – Séances offertes en groupe tous les mois, le jour et le soir, en français et en anglais. Inscription (613) 233-6655.

Société franco-ontarienne de l'autisme – Offre des programmes et des activités en français qui visent à répondre aux besoins de la personne atteinte d'autisme ainsi qu'aux besoins de sa famille.

Info. www.sfoautisme.org

Enrichissement à la vie des aînés [L.E.S.A.] Counseling pour adultes 55+ pour cesser ou réduire l'abus d'alcool, drogues, médicaments et jeu compulsif – vise à améliorer la santé physique, mentale, sociale, et spirituelle.

Info. (613) 233-5430

EBO - Centre d'éducation financière – Offre une aide pour freiner l'accroissement de la dette et encourager les individus et les familles à prendre en charge leur situation financière.

Info. (613) 830-4357

Appui aux finances – Le cabinet Doyle Salewski offre des conseils et des solutions aux personnes qui connaissent des difficultés financières.

Info. Falak Saadalla au (613-830-4357)

Santé publique Ottawa – Clinique satellite de santé-sexualité communautaire pour les jeunes de 29 ans et moins. Ouvre le 2 novembre 2016 - les mercredis de 14h à 17h.

Info. (613) 830-4357 pour rencontrer Andrée Bourgault ou Marie-Odile Grayson, ou pour fixer un rendez-vous.

Clinique d'impôt 2017 pour le CRC Orléans-Cumberland

Mardi – le 28 mars et le 25 avril : **16h00 - 19h00**

Samedi – le 25 mars, le 8 avril et le 22 avril : **9h00 - 15h00**

Inscription requise : 613-830-4357, poste 408

Bébés, enfants et ados

Centre de la petite enfance : consultez le calendrier au milieu du bulletin

Premiers Mots [services d'orthophonie] – Prévention, dépistage précoce et traitement de problèmes phoniques et/ou langagiers des jeunes enfants.

Info. Santé publique Ottawa (613) 580-6744 ou consultez le www.firstwords.ca

Clinique de dépistage dentaire – Offerte chaque 3^e vendredi du mois au CRCOC de 9 h à midi.

Programme jeunesse [7–13] – Counseling individuel pour discuter de situations difficiles à la maison, à l'école ou dans leur entourage. Ateliers sur les habiletés sociales, façons de contrer l'intimidation, et plusieurs autres activités. Communiquez avec Hélène.

Info. Hélène Leblanc (613) 830-4357, poste 152

Programme jeunesse [14–18] –

COUNSELING SANS RENDEZ-VOUS JEUNESSE – mardis soirs 16h–19h pour discuter un à un avec une intervenante de vos besoins et obtenir des ressources.

ESPACE JEUNESSE – jeudis soirs 16h–19h où les jeunes rencontrent d'autres jeunes de leur communauté, partagent leurs expériences, ont du plaisir, discutent de leurs besoins et leurs préoccupations.

Info. Tanya Lapointe Harris (613) 830-4357, poste 140.

Activités pendant le congé de mars à venir.

Ressources pour familles des militaires –

Le Centre de ressources les familles des militaires (CRFM-MFRC) offre des services de counseling au CRCOC.

Info. (613) 998-4888 ou écrivez à

capp@mfr-ncr.org et www.forcedelafamille.ca

Banque alimentaire

Pour les gens qui utilisent les services de la banque alimentaire

Heures d'ouverture :

Mardi — 16h à 19h

Jeudi — 13h30 à 16h30

Vendredi — 9h à midi

****S.v.p. arriver 30 minutes avant la fermeture.*



Pour les dons de nourriture

Heures d'ouverture :

Mardi — 11h30 à 15h

Mercredi — 9h à midi

Jeudi — 9h à 16h

Vendredi — 9h à midi

Pour les centres de santé et ressources de Coalition Ottawa

Vous pouvez aussi communiquer avec le Centre d'éducation financière au (613) 746-0400 ou Acorn au (613) 746-5999.

Semaine de l'action bénévole 2017



Canada 150 pour 150



LE DÉFI DES BÉNÉVOLES CANADA 150 POUR 150 EST UN MOUVEMENT NATIONAL MENÉ PAR BÉNÉVOLES OTTAWA EN PARTENARIAT AVEC BÉNÉVOLES CANADA ET LES

CENTRES D'ACTION BÉNÉVOLE À TRAVERS LE PAYS.

ON CHERCHE à motiver les Canadiennes et les Canadiens à donner 150 heures de leurs temps en 2017 dans le cadre des célébrations du 150e anniversaire du Canada. C'est dans ce contexte que nous invitons tous les résidents d'Ottawa à contribuer à cet objectif et ainsi redonner à leur communauté en faisant une différence dans la vie de leurs concitoyennes et concitoyens.

Les bénévoles dans les catégories suivantes se mériteront une mention spéciale : «Bénévole néo-Canadien», «Bénévole Autochtone», «Jeune Bénévole, et «Bénévole personne aînée». Les personnes qui auront cumulé le plus grand nombre d'heures de bénévolat dans chaque province et territoire seront invitées et reconnues lors d'une cérémonie à Ottawa au début de 2018.

INSCRIVEZ-VOUS au Défi en vous connectant à benevole150pour150.wordpress.com et partagez vos expériences de bénévolat, gardez un registre de vos heures de bénévolat, créez votre profil de bénévole et apprenez ce que d'autres font à travers le pays pour relever le Défi.



le



Faits saillants

Dans le secteur d'Orléans-Cumberland en 2015-2016 :

206 Bénévoles ont travaillé au Centre

8 500 Heures consacrées pour aider les autres

1 320 Heures seulement pour le programme

Nous sommes reconnaissants envers notre équipe de bénévoles

VISITEZ volunteerottawa.ca et découvrez 1000 occasions possibles de vous engager dans le bénévolat auprès d'organisations caritatives et à but non lucratif à Ottawa.

Désirez-vous...

- Recevoir le bulletin par courriel ? Écrivez à info@crcoc.ca.
- Devenir membre du **Lien d'entraide communautaire** (LEC) ? Composez le 613-830-4357, poste 305.
- Faire un don au CRCOC ? Voir le formulaire affiché sur notre site Web sur la page « Impliquez-vous » <http://crcoc.ca/fr/impliquez-vous/appuyez-votre-communaute-2/>

Programme jeunesse 14-18

Un logo gagnant pour le Programme Jeunesse

Il y a plus d'un an, le Programme jeunesse 14-18, a été créé dans le but de combler les lacunes et répondre aux besoins des jeunes à l'aide de ressources et opportunités présentes dans la région d'Orléans-Cumberland et des quartiers avoisinants. Afin de s'assurer que le programme représente bien la jeunesse de notre communauté, le Centre a lancé un concours de création d'un logo. Individuellement ou en groupe, les jeunes pouvaient créer un logo tout en respectant les critères suivants : il fallait bien représenter les jeunes âgées de 14 à 18 ans, il fallait inclure le nom de notre programme et il était important que ce logo puisse être facilement converti dans les deux langues officielles. Le gagnant ou gagnants avaient l'occasion de gagner une carte-cadeau de leur choix d'une valeur de 25 dollars!

L'École secondaire catholique d'Orléans Béatrice Desloges a démontré un fort intérêt dans ce projet et a décidé de l'inclure comme faisant partie d'un devoir. Une fois tous les logos reçus en juin 2016, les jeunes participants et les membres du personnel ont dû choisir un gagnant. Cela s'est démontré bien difficile; cependant, un logo s'est particulièrement démarqué comme étant remarquable dans le choix des couleurs, du design, ainsi que la représentation des jeunes. Le Centre souhaite maintenant rendre honneur à l'artiste qui a créé le logo, Emma DeNicholas, une étudiante de Béatrice Desloges. Emma a décrit ainsi son logo :



Gagnante du concours, Emma DeNicholas, avec son logo

D'abord, les petits personnages sont chacun une des couleurs secondaires: le vert, le mauve, et le orange, dont l'âge des jeunes à l'école secondaire et de ce Programme Jeunesse. De plus, le tronc d'arbre et les branches représentent le programme qui supporte ces jeunes et les aide. Finalement, les couleurs variées des feuilles représentent les différentes cultures & individus, en plus accentuant le logo pour le rendre esthétiquement beau. Chaque personne a une place dans la communauté, et cela est un message important de ce logo.

Au fil du temps, ce logo représentera notre Programme jeunesse 14-18. On espère qu'il offrira de la crédibilité au programme et qu'il contribuera à créer un lien de confiance entre les jeunes et notre programme. Merci une fois encore, Emma DeNicholas, pour ton addition exceptionnelle à notre programme!

Les voix des citoyens et citoyennes ont été entendues (Cont. de p. 1)

Toutes les personnes intéressées peuvent appuyer ce mouvement en communiquant avec les députés provinciaux de leur circonscription afin de les sensibiliser à l'importance de soutenir financièrement l'initiative de la Ville d'Ottawa. Ce financement permettra de diminuer le coût du laissez-passer mensuel et d'offrir également un laissez-passer unique à des milliers de résidents à faible revenu d'Ottawa. L'Ontario pourrait suivre l'exemple de la province de l'Alberta qui partage les coûts d'un laissez-passer semblable avec les villes de Calgary et d'Edmonton (50%-50%).

De plus, la ville a aussi budgété un montant de 610 000 \$ pour les organismes communautaires dont 500 000 \$ est assigné à un fonds pour aider à gérer les demandes grandissantes de leurs communautés ainsi qu'un montant de 110 000 \$ annuel pour pallier à la hausse du coût de la vie (augmentation de 1,5 % à 2 %).

Les besoins des résidents d'une communauté sont généralement connus par les conseillers municipaux. Toutefois, le fait de les informer personnellement par des lettres, des rencontres ou des témoignages est sans contredit une approche qui obtient des résultats, comme l'EquiPass.

Des organismes tels que Faire compter des voix accompagne les citoyens dans ses démarches et encourage l'engagement civique. L'organisme a récemment publié une Trousse pour faciliter le dialogue avec les décideurs municipaux qui est disponible en ligne à <http://makingvoicescount.ca>. Si vous désirez exprimer votre voix en tant que citoyen et citoyenne sur ces sujets ou tout autres enjeux qui vous préoccupent, nous vous encourageons à le faire. N'hésitez pas à communiquer avec nous si vous avez besoin d'un appui quelconque.

Lorsqu'une voix est exprimée publiquement, elle est entendue, elle crée des opportunités d'être jointe et portée par d'autres. C'est de cette façon qu'elle contribue au changement.

Notre programme de Noël

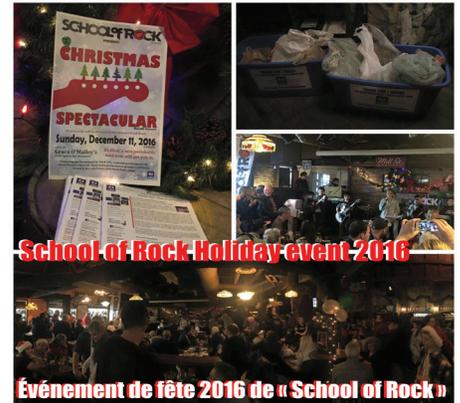


Une année record !

Avec l'aide de cette incroyable communauté, notre Programme de Noël de 2016 a battu tous les records!

Le CRCOC est fier d'annoncer que plus de 870 personnes ont reçu de l'aide, ce qui a contribué à diminuer le stress causé par la période des fêtes. Plus de 350 d'enfants se sont réveillés découvrant des cadeaux spéciaux sous leur sapin de Noël. Pour ceci, il faut remercier plus de 400 individus, familles et entreprises qui ont pris le temps d'acheter les cadeaux pour les enfants ainsi qu'aux 16 points de vente d' « L'Arbre des anges de Noël » qui ont fait la collecte des dons de jouets pour notre quartier.

Il y a eu beaucoup de larmes de joie versées par les familles qui ont reçu le soutien pendant cette période des fêtes et nous sommes très reconnaissants pour votre soutien incroyable!



Merci





Carrefour communautaire bienveillant...

Organisez-vous un barbecue ou une vente de garage dans la communauté cet automne ? Dites-le nous et nous l'afficherons à notre *Carrefour communautaire bienveillant*.

Vous remercier ne semble pas suffisant...

Plusieurs personnes appuient le CRCOC sur une base mensuelle en donnant des dons alimentaires. Leur appui chaleureux aide à maintenir notre banque alimentaire bien approvisionnée pour les personnes qui en ont besoin.

- Dessureault YIG
- Farm Boy Orléans
- Giant Tiger - boul. St-Joseph
- Kardish Health Food Centre - Innes
 - Église Orleans United
 - Pantry Plus St-Joseph
- Queenswood United Church
 - Sobeys Orléans
- St. Helen Anglican Church
 - Starbucks Innes
 - Tim Hortons Innes
 - Tim Hortons St-Joseph



Merci beaucoup à tous pour votre généreux appui !

Évènements à venir

Êtes-vous à la recherche d'évènements communautaires qui appuient les efforts du CRCOC pour bâtir une meilleure communauté? Joignez-vous à nous ainsi qu'à ces incroyables entreprises / organisations / groupes qui organisent les évènements aux mois de mars, avril et mai...

Le 4 mars 2017 – Paul Rushforth Door-to-Door Food

Drive – Si vous demeurez à Orléans, soyez prêts à accueillir à vos portes l'incroyable équipe de Paul Rushforth Real Estate de 10h00 à midi. Ils feront la collecte des articles alimentaires non périssables pour la Banque alimentaire d'Orléans-Cumberland. Info : www.paulrushforth.com



Le 13 et 14 mai 2017 – Vente en consignation du printemps

Hot Tots – Cette vente printanière aura lieu à l'École secondaire Béatrice Desloges (1999, avenue de Provence, Orleans). Il y aura une collecte d'aliments non-périssables pour la Banque alimentaire d'Orléans-Cumberland. Info: www.hottots.ca/ottawa-east-sale.shtml

Avril 2017 – Vente en consignation du printemps

OutGrow OutPlay – Soyez des nôtres les 7, 8 et 9 avril pour cette vente qui aura lieu à l'aréna Blackburn (200, prom. Glen Park). Il y aura une collecte d'aliments non-périssables pour la Banque alimentaire d'Orléans-Cumberland. Info.: www.oreans.outgrowoutplay.com

Avril 2017 – Vente du printemps de Capital Artisans Guild

– Soyez des nôtres les 22 et 23 avril pour cette vente printanière qui aura lieu à l'École secondaire Sir Wilfrid Laurier (1515, ch. Tenth Line, Orleans). Il y aura une collecte de fonds et d'aliments non-périssables pour la Banque alimentaire d'Orléans-Cumberland. Info.: www.capitalartisansguild.org



Le 13 mai 2017 – Marchez pour nourrir les enfants

– **Marchethon annuel caritatif** – Participez à ce grand événement dont les fonds aident à appuyer les programmes et les services du Centre. Info.: www.ottawa-voyageurs.wikidot.com/charity-walkathon

Mai 2017 – Collecte de nourriture annuelle de l'École secondaire St. Peter

– Les étudiants et le personnel organisent une collecte de nourriture pour la Banque alimentaire CRCOC.



Bientôt la pelouse sera verte et ce sera le temps de jouer au golf!

Le printemps nous attend d'ici peu et bientôt il sera temps à d'épousseter vos bâtons de golf et parcourir le terrain.

Le 6e tournoi de golf annuel de Paul Rushforth est à nos portes et on recherche présentement des entreprises qui souhaiteraient faire un don qui sera offert hors de l'encan en direct ainsi qu'un encan silencieux ayant lieu durant la soirée. Avec plus de 200 golfeurs, ne manquez pas l'occasion de voir votre entreprise participer dans une des éditions du « Meilleur tournoi caritatif » de l'été. Veuillez contacter le comité de la planification du tournoi aujourd'hui!

www.paulrushforthgolf.com
613-830-4357 ext. 305
prgolf@crcoc.ca
@GolfPaulRush



Célébrer notre communauté

Lundi le 6 février 2017 notre personnel et conseil d'administration ont eu l'occasion de rencontrer, socialiser et remercier les donateurs de notre Centre. Grâce à l'appui du Domaine Perrault et Sobey's Orleans, les donateurs ont pu profiter d'une belle soirée.

On aimerait remercier Chef Marc Miron de Cuisine & Passion d'ici à Orléans pour avoir partagé ses anecdotes décrivant la raison pour laquelle faire dons à la communauté lui est tellement important. Vous êtes une source d'inspiration, Chef Marc, et on vous remercie pour votre soutien incroyable au Centre.

Les invités ont aussi eu le plaisir à écouter la lecture d'une lettre créée par un remarquable membre de la communauté qui a partagé son expérience avec les services du Centre. On aimerait remercier tous ceux qui appuyent notre Centre - grâce à vous on peut continuer d'offrir tous nos programmes et services.





TRAVAILLER ENSEMBLE

CENTRE DE RESSOURCES COMMUNAUTAIRES ORLÉANS-CUMBERLAND | MARS - MAI 2017

LES HÉROS PARMİ NOUS



Lorsqu'on pense à ce qu'est un héros, qu'est-ce qui nous vient à l'esprit? Pour certains, c'est un être super-humain portant une cape qui survole le monde entier pour le protéger du mal. Pour d'autres, ici dans notre communauté, un héros est quelqu'un qui n'a pas besoin de pouvoirs surhumains pour aider sa communauté. Un héros est une personne qui

offre un don d'aliments afin de s'assurer que leurs voisins aient de la nourriture sur leur table. Les héros sont les personnes qui offrent leur temps, leurs talents, et, dans la plupart de cas, un support financier, afin d'aider leurs voisins. Ici au CRCOC, on définit un héros en tant que VOUS – nos donateurs dévoués.

Comment VOS dons aident notre communauté?

Saviez-vous que plus de 100 000 personnes habitent Orléans, Cumberland, Sarsfield, Vars et Carlsbad Spring? Plus de 600 foyers fréquentent notre Centre tous les mois pour profiter de la Banque alimentaire; plus de 2 400 interventions ont eu lieu dans le cadre de notre programme d'intervention en situation de crise; 173 personnes ont obtenu une aide gratuite pour remplir leur déclaration de revenus; 326 élèves de 4 à 18 ans ont reçu les fournitures scolaires nécessaires pour assurer leur réussite à la rentrée scolaire; plus de 115 membres de la collectivité ont obtenu un appui pour présenter une demande au Programme d'aide aux impayés d'énergie afin de bénéficier d'un rabais sur les factures d'électricité galopantes.

Grâce à vous, plus de 200 enfants âgés de 6 à 13 ans ont eu accès aux programmes tels que des camps de vacances d'été gratuits, les sessions de consultation individuelle ainsi qu'en groupe, les ateliers et bien d'autres services. Grâce à l'appui incroyable des gens comme vous, le CRCOC a créé un Programme eunesse. Au courant de la dernière année, plus de 100 jeunes de notre communauté ont participé des cours de guitare gratuits, à un programme d'halte-accueil (Youth Space), des services de counselling et de plusieurs autres programmes!



« Je crois ce qui m'attire le plus dans l'art de bienfaisance est que n'importe qui peut signer un chèque aux fins caritatifs; cependant, c'est d'être directement impliqué et réellement poser une action, ainsi que d'aider quelqu'un en retroussant ses manches et en travaillant physiquement »

~ Paul Rushforth ~

Propriétaire de Paul Rushforth Real Estate et l'hôte du tournoi de golf annuel appuyant les programmes et services du CRCOC

On ne pourrait jamais réussir sans le soutien incroyable de notre communauté. Au nom des personnes que nous aidons, merci de :

- prendre votre temps pour déposer les articles d'alimentation et d'organiser les collectes alimentaires;
- vous inscrivent afin de devenir un donateur mensuel;
- participer à notre Vente aux enchères/Petit-déjeuner de crêpes/Programme de Noël/Programme de retour à l'école;
- donner votre temps afin d'organiser une collecte de fonds communautaire;
- appuyer le tournoi de golf annuel.

Sans votre soutien dévoué et continu on ne pourrait jamais rendre service à notre communauté de la même manière.

